

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹等器並索書番書籍雜貨醬料各江
地道馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥
並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等西裝靴長短膠靴等
舖在片打街門牌七十七號
(城隍廟詩毛八九九)

特別廣告

我國僑胞而土商匯銀回國者欲
力糾即收者快惟如拿大者中國人
未設有匯兌局向由西人銀行轉匯
但西人銀行所用收支時候於我華
往來行向收要係西人對合未碼
出外者須候半日始得銀用不能
特阻礙有礙此特創設銀行隨
局年倫達通期可轉生依銀行親
以手銀紙傳常僑胞及商戶喜
等列號隨時可以收或由電匯
能乃收匯免人担阻拘時候
於各內埠梓里蓋匯款由信銀
折紙付來送乃免致無誤各保
務必全山貨物客商均各便利
土商起見所就商意賜顧是幸

●本路常有大小金錢便換

●莊匯至時候每日由上午拾點

●星匯水時便

宣統二年五月

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
343 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利匯兌局
 司理人伍尚銀 李榮桂
 城多利代理人永利源

●本號常有大小金錢便換
●往匯單時候每日
●星四匯水時價

號設在片打東街原日門牌二百三拾
今遷往貳百七十八號開張專辦中
國食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐
食物日逐用品并辦各省地道藥材參
玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始
價格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
蒙光顧請照上列西字通信必定謹候

▲電話 (詩吟) 二六六零

溫高 廣興祥 司理 人關耀宗啓

糖麻色各禮送西中製精 · 材藥道地省各 選
雲 鋪依翠蒙宜糖組鋪而食藏 WING ON CO.

32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

參茸補腎丸 打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗疳疔散 每樽二元
斷根癬藥散 每樽五毛

陳皮加應子 一六
陳皮丁香梅 庄五
庄五

同昌記自製各色蔗糖

糖美味適口甘香中西人十男女老幼皆喜
之消流極廣利源實大惟我華人每以業小
輕之素不講究利權外溢弟肆身西人蔗糖
十有餘年精通西人製造之法思挽利權新
公司在永安藥房內仿造西法專製各色蘇
發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價甚相
新張伊始志在揚名用此廣告請嘗試之如
各埠同胞留意光顧若函索亦付來取貨亦
西字門牌或寫永安同昌記妥收無悞定必
命付上以應高發是荷 郵費貴客自理
在片打街三十二號 電話矢磨二四〇四

葉君邦

高華永安藥房 同昌記司理 楊金樹 全啟

等工師復煉
葉巧造金銀
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B.C.
小俱全以俟
所好如鑒光
歡迎
線矢
八九七
八
在廣東街對
門牌十七號
接電火
水籠
火什物發售

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼收稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

▲起計呼俱益煌十名

曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鑄鐵電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆熱水喉暖汽喉男女廁所男女洗身房等仿洋式極合衛生貴客光顧加額歡迎招安當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月任由其便皆能相酌取價從廉心期便施見仰祈留意爲盼
咸豐時慶一八九五

年行毒藥
 下血生藥
 科救護生
 打刀傷骨
 止牙痛藥
 各症
 傳頸生
 廣左手
 煥右手
 光耳底
 京遠年
 煎煮遠年
 光耳底
 京遠年

症

惡核全○
因傷發惡全○
因傷發惡全○
爛脚全○
連珠瘡全○
新會李全遠年爛脚全○

恭頌醫生之妙治

台山李德遠年爛脚全○
（○代愈）
台山雷家灼湯毒爛脚○
新會李全遠年爛脚全○

藥店在中華山由唐山辦到各種生藥自製膏丹丸散
內奇難雜症如有病症到來就醫者定能醫手到回春已歷金驗
可將病源詳述送乞寄來弟按症配藥後速付云云寄信馬
神效白濁丸每服三員
痔瘡專科丸每服三員
外痔疔瘻專科丸每服三員
內傷泄瀉生藥每服二員
滋陰補腎丸每服二員
虎標萬應油每瓶二員
風濕骨痛丸每服二員
夜夢遺精生藥每服一員
加料跌打丸每服二員
有破爛疔瘻專科丸每服三員
花柳專科丸每服三員
內傷泄瀉生藥每服二員
湯火油打傷專科丸每服二員
爛脚生藥丸每服三員
加料跌打丸每服二員

舖在廣東街門牌第一号

No 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.

▲企霖文大衣當舖

童子衣服部
在本舖內二樓

童子衣裳每套定價十七元五
毛上等材料不但現時爲合價
將來亦可稱合價雖一元一先
必可分別羊毛布料精巧縫工
配各身材時尙款式橫直衫袋
有無腰帶與雙單襟式號數由
肆四號至卅六號

HOME OF HART, SCHAFFNER & HARK CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B.C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果
海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項
雜貨俱全蘇杭絲髮圍綉綢巾時款男女
鞋襪送禮香嶺糖果各款膏丹丸散諸貨
俱係取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方漢記火肉常便

●代理粵城十參貝製陳皮片發售

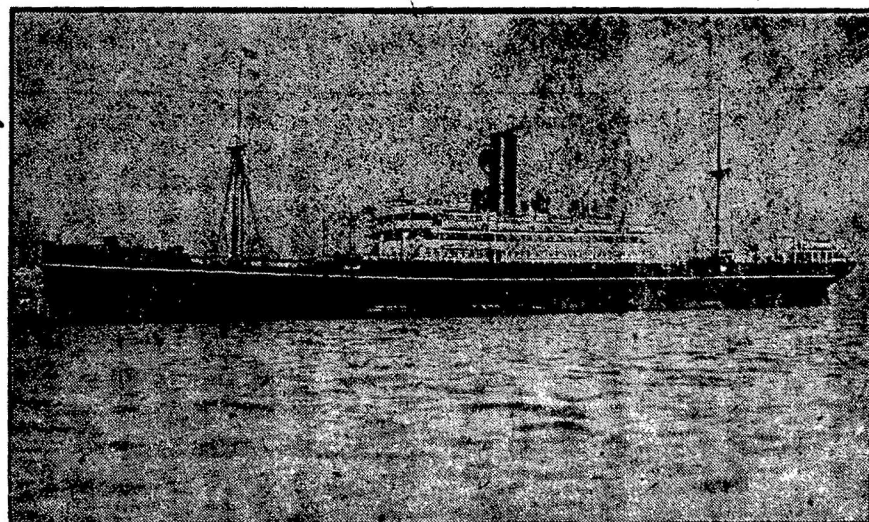
●人甫萬春園各項膏丹丸散

●舖在片打街門牌一百一十一號

●賊線(矢)九一七六

云高 方富健

華卓廣興隆司事人 啟



日郵船公司

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

此膏專治
跌打損傷
湯火灼傷
刀傷出血
無名腫毒
瘡癤疔瘡
蚊蟲咬傷
皮膚瘙癢
一切瘡毒
功效如神
每盒售銀
二角五分

張伊姑
患骨知

BOW ON TONG CO.
13 PRINCE STREET WEST
Phone 594
P. O. Box 594
HONGKONG
VANCOUVER, B. C.

九散以便傳染而免臨視照者之用幸甚
誠恐為卑未及通知特誌數言以便
同洋友

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散例下

仙傳江丸服法
三毫
本堂安神養神丸丸料北毛
春耳龍延戒煙丸丸兩片一毛
周大虛酒開精丸丸兩片一毛
尿泄骨痛膏每張出二毛
速年填脚生肌膏每張是
婦士女白帶丸丸料片一毛
婦士調經種子丸丸料二毛

正脾胆
海狗鞭
脾巴腎
臭鼠胆
正花旗參

上等衣
 亦可材
 企霖立
 KWONG HING I
 111 Pender St. E. Pho
 VANCOUVER

俱後取價從廉以門外交易偷蒙垂
 青祈照上列西字住址函賜無任歡迎
 ●方漢記火肉常便
 ●代理粵城十參貝製陳皮片發售
 ●入甫萬春園各項膏丹丸散
 ●舖在片打街門牌一百一十一號
 喊線(矢么)九一七六
 云高廣興隆司事人方富健啓
 摩就啓